

Kirchenanbau in Jerez

Church Appendage in Jerez

Architekten:

Antonio Martínez García & Juan Luis Trillo de Leyva, Sevilla

Mitarbeiter:

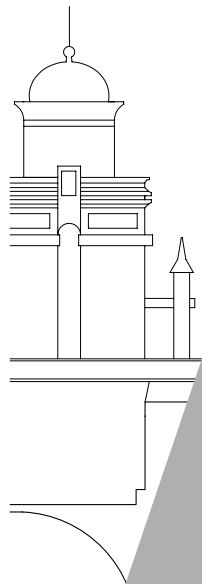
Ángel Martínez García-Posada, José Luis Páez Gordillo, Christian Breuer, José Jácome González, Cristina González Kuntz, Nicolas Rohde, Sebastian Gantert

Fotos:

Duccio Malagamba

Das Haus der Heilig-Kreuz-Bruderschaft im andalusischen Jerez zwängt sich zwischen die Mauer der Kirche »San Juan de los Caballeros« und eine Natursteinfassade aus dem späten 18. Jahrhundert. Dieser schmale Schlitz ist eine Art konstruktiver Hohlraum, den die massiven Strebpfeiler der Kirche in drei Abschnitte gliedern. Die repräsentative Fassade wurde ähnlich ein Bühnenbild zum Außenraum hin entworfen, ohne Bezug zum knappen Raum dahinter, der kaum Platz bietet für zwei kleine Räume je Geschoss und die Treppe.

Um innen besser proportionierte und nutzbare Räume zu erhalten, ließen die Architekten die Decken aus dem 19.



Balkenlöcher und räumlichen Konstruktion. Die niedrigen und engeren durch die Strebpfeiler durchführen und deren Lasten aus statischen Gründen übertragen musste, verbinden die Räume jedes Geschosses. Ein Treppenturm erhellt den vertikalen Erdbereich, durch den das Treppenniveau wächst. Bei archäologischen Untersuchungen freigelegtes gotisches Mauerwerk des ersten Kirchenbaus von »San Juan« und eine Quadermauer der Renaissance-Erweiterung über die Wandoberflächen.



Lageplan
 Maßstab 1:1000
 Schnitte • Grundrisse
 Maßstab 1:250

Site plan
 scale 1:1000
 Sections • Floor plans
 scale 1:250

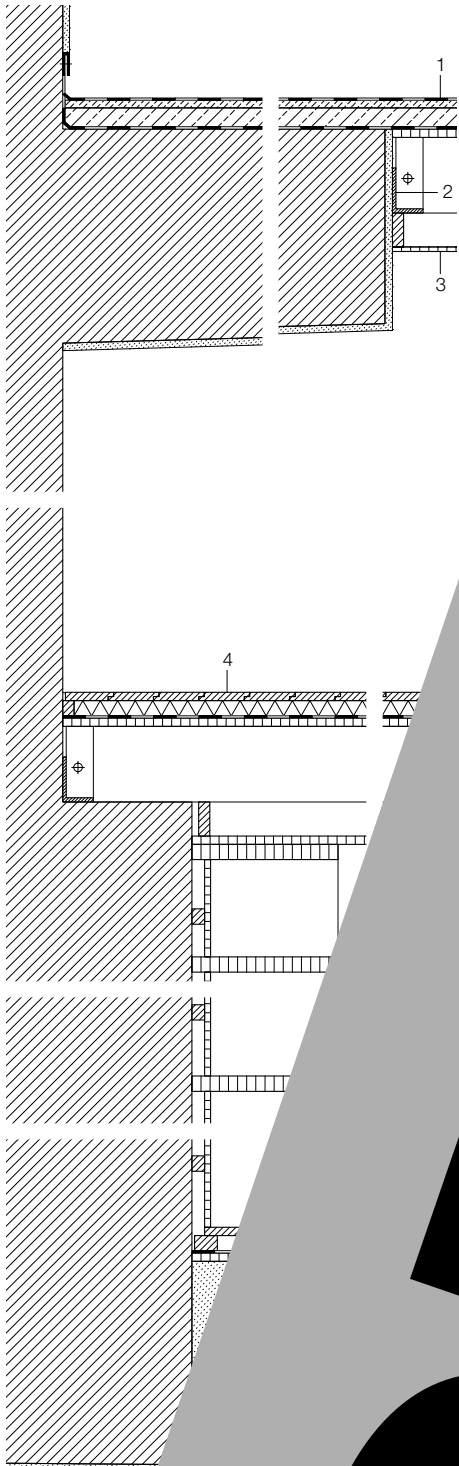
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Hauptportal Kirche | 1 Main church portal |
| 2 Haus der Heilig-Kreuz-Bruderschaft | 2 Brotherhood of the Holy Cross |
| 3 Kapelle | 3 Chapel |
| 4 Eingang | 4 Entrance |
| 5 Durchgang zur Kirche | 5 Passage to church |
| 6 WC | 6 WC |
| 7 Sitzungssaal | 7 Conference room |
| 8 Küchenelement | 8 Kitchen element |
| 9 Büro Kämmerer | 9 Chamberlain |
| 10 Büro Vorsteher | 10 Superintendent's office |
| 11 Sekretariat | 11 Secretary |

In the Andalusian city Jerez, the Brotherhood of the Holy Cross is lodged between an exterior wall of the San Juan de los Caballeros church and a stone facade believed to date to the late eighteenth century. This narrow slot is in essence a structural cavity which organises the church's massive buttresses in three segments. The aforementioned elaborate facade with the customary cantilevering balcony was designed – comparable to a stage set – in a dialogue with the outdoor space, oblivious to the diminutive spaces behind it. It is possible to eke out just two small rooms and a stairway per floor.

In order to obtain better proportions and usable interior spaces, the architect moved the nineteenth-century ceilings completely. Then the church's stone facade were cleansed and sandblasted. Built-in furniture and surfaces integrate the interiors: ceilings, floor, stair, as well as partition walls and furnishings give the impression of a continuous piece of wood, revealing the original structure, the available space and method. In this manner the angles and proportions were corrected. In addition, the "type" makes it possible to integrate old stone walls. The architect makes use of the existing load-bearing surfaces, walls. Due to structural conditions at the location not only the low, narrow opening of the church's buttresses, but in fact, the buttresses themselves, more than ten metres high, the spaces were integrated. In addition, the continuous piece of wood on the floor. As a result, the verticality of the walls, the walls of the San Juan de los Caballeros as well as the walls of the

DETAIL





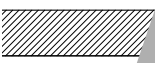
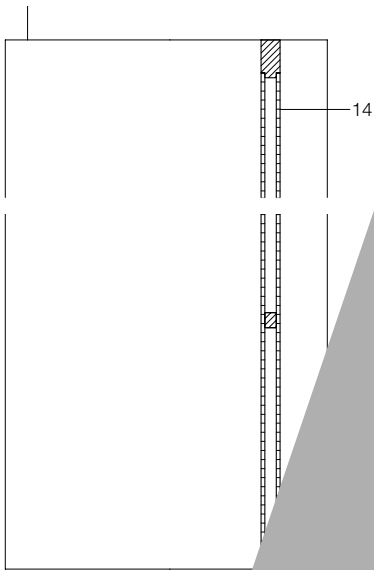
100 mm screed
 10 mm plastic separating layer;
 200 mm timber beam
 100 mm steel angle
 cladding with oak veneer
 boards
 ground insulation
 200/200 mm timber beam
 oak grating

marble floor tiles
 laminated safety glass 10 mm + 10 mm
 steel angle, galvanised

carpet
 veneer surface oak
 laminated safety glass 6 mm + 6 mm
 plywood with oak veneer, on
 50 mm sleepers
 stainless-steel handrail
 50 mm solid oak treads



DETAIL



DETAIL

